

NOTA ESPLICATIVA SUGLI ADATTAMENTI LITURGICI APPROVATI

La Conferenza dei Vescovi Messicani (CEM), di fronte alle diverse interpretazioni diffuse sui recenti adattamenti dell'Ordinario della Messa approvati dal Dicastero per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti, ritiene necessario fare le seguenti precisazioni:

1. Ambito di approvazione

- Tali adattamenti sono stati approvati esclusivamente per le comunità Tseltal, Tsotsil, Chol, Tojolabal e Zoque e non per altre comunità di fedeli non appartenenti a questi popoli indigeni.
- Si tratta di adattamenti facoltativi all'Ordinario della Messa ordinaria di rito romano.
- Non costituiscono un nuovo rito o una modifica sostanziale della struttura della Messa del Messale Romano.
- Non esiste un "rito maya" o una "Messa maya".

2. Adattamenti approvati

I tre adattamenti approvati sono limitati a:

a) Il ministero del "Principal":

- Si tratta di una persona riconosciuta dalla comunità che collabora a specifici momenti di preghiera comunitaria, alla maniera di un commentatore.
- Agisce sempre su invito del sacerdote che presiede la celebrazione.
- Invita l'assemblea a pregare ad alta voce in alcuni momenti della celebrazione.
- Non assume mai la presidenza della celebrazione eucaristica.

b) Il ministero dell'incensazione:

- Si svolge nei momenti previsti dal Messale Romano.
- Incorpora l'uso tradizionale dell'incenso proprio delle comunità.
- È nominato dal Vescovo diocesano.

c) Preghiera dell'assemblea moderata dal "Principal":

- Sotto la presidenza del sacerdote, il "Principal" invita l'assemblea a pregare ad alta voce, presentando a Dio le proprie intenzioni personali e comunitarie.
- L'assemblea può stare in piedi o in ginocchio.
- Si svolge solo in uno dei seguenti tre momenti della Messa:
 - 1) all'inizio della Messa, dopo il saluto;
 - 2) durante la preghiera dei fedeli;
 - 3) al ringraziamento, dopo la comunione; in questo caso, la preghiera può essere eseguita con movimenti corporei accompagnati da musica appropriata. Non si tratta di una danza rituale, ma di un ondeggiamento ritmico del corpo.

3. Chiarimenti importanti

È necessario chiarire che NON è stato approvato:

- Nessun "rito maya".
- Danze rituali durante la celebrazione.
- Altare maya.
- Preghiere ai punti cardinali.

- Cessione della presidenza liturgica a laici.

4. Contesto degli adattamenti

Questi adattamenti sono il risultato di:

- Un attento processo di discernimento diocesano.
- Lo studio e l'approvazione da parte del CEM.
- La *recognitio* del Dicastero per il Culto Divino e la Disciplina dei Sacramenti.
- Il rispetto della natura della liturgia e delle legittime espressioni culturali.

5. Attuazione

- Gli adattamenti, che sono facoltativi, saranno attuati gradualmente.
- Verrà fornita la formazione necessaria ai sacerdoti e agli operatori pastorali.
- Verrà mantenuto il monitoraggio pastorale della loro attuazione.

La Conferenza dei Vescovi Messicani ribadisce il suo impegno per l'autentica inculturazione della liturgia, sempre in comunione con la Chiesa universale e sotto la guida del Magistero.

Città del Messico, 22 novembre 2024

✠ Ramón Castro Castro
Vescovo di Cuernavaca
Presidente

✠ Héctor Mario Pérez Villarreal
Vescovo ausiliare di Messico
Segretario Generale

✠ Víctor Sánchez Espinosa
Arcivescovo di Puebla
Presidente della C.E.
per la Pastorale Liturgica